SONY

4-098-732-**08** (1)

SDI 4:2:2 Input Adaptor

取扱説明書 JP

Operating Instructions GB

Mode d’emploi FR

Bedienungsanleitung DE

Istruzioni per l’uso IT

Manual de instrucciones ES

使用说明书 CS

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠注意 **電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。**

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、**製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

BKM-220D

© 2003 Sony Corporation

安全のために

⚠注意　下記の注意を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

アダプター取り付けの際は電源プラグを抜く

アダプターを本体のスロットに取り付ける際は、本体の電源プラグを抜いてください。通電状態での取り付けは感電の原因になることがあります。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

行為を指示する記号

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

概要

SDI 4:2:2 入力アダプター BKM-220D は、ソニーの業務用モニター用ビデオ信号入力アダプターです。
入力オプションスロットに装着すると、本体の入出力端子となり、シリアルデジタルコンポーネント信号のデコーダーとして働きます。

機能

シリアルデジタルコンポーネント信号用デコーダー

内蔵のデコーダーにより、シリアルデジタルコンポーネント信号（525/625）をデコードできます。

シリアルデジタル信号用入出力端子

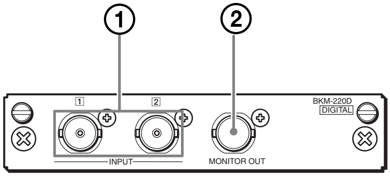
シリアルデジタル信号入力端子を 2 系統およびモニター出力端子を 1 系統装備しています。

入出力端子の使いかた

◆ BKM-220D を、入力オプションスロットに装着する方法については、本体の取扱説明書をご覧ください。

入出力端子の構成と入力可能な信号

入力端子の構成と入力可能な信号を下図に示します。



① シリアルデジタルコンポーネント信号を入力します。

② シリアルデジタルコンポーネントモニター信号を出力します。

シリアルデジタルコンポーネント信号の入力

① 端子に入力できます。モニター画面に表示されている入力信号を ② 端子から出力させることができます。
② 端子には、75Ω 終端器を取り付ける必要はありません。

ご注意

- MONITOR OUT 出力は、装着した本体の電源が ON された状態で出力されます。スタンバイ状態では出力されません。
- MONITOR OUT 出力は、本線系としての出力規格を満たしていません。

JP

仕様

一般

電源　＋ 5V（本体より供給）

消費電力　約 1.5W

動作条件

　温度　0 ℃～ 35 ℃

　推奨使用温度

　　20 ℃～ 30 ℃

　湿度　0% ～ 90%（結露のないこと）

　気圧　700hPa ～ 1060hPa

保存 / 輸送条件

　温度　－ 20 ℃～ +60 ℃

　湿度　0% ～ 90%

　気圧　700hPa ～ 1060hPa

最大外形寸法

　　100 × 20 × 162mm（幅 / 高さ / 奥行き）

質量　約 250g

入出力端子

デジタル入力

　　BNC 型× 2、モニター出力付き

表示可能な信号フォーマットは、本アダプターを装着する本体の取扱説明書でご確認ください。

信号特性

デジタルコンポーネント信号

　サンプリング周波数

　　Y/R-Y/B-Y：13.5MHz

　量子化　10 ビット / サンプル

MONITOR OUT

　出力信号振幅：

　　800mVp-p ± 10%

　出力インピーダンス：

　　75Ω 不平衡

伝送距離　最大 200m（（株）フジクラ製の同軸ケーブル 5C-2V または同等品使用時）

付属品　取扱説明書（1）

本機の仕様および概観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

For the customers in the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with both the EMC Directive issued by the Commission of the European Community.
Compliance with these directives implies conformity to the following European standards:
EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)
This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s): E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

This equipment has been found to comply with limits for a Class B device pursuant to EN60601-1-2. However, if this equipment does cause harmful interference to other devices, which can be determined by turning this equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Increase the separation between the equipment and other devices.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which other devices are connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the customers in Europe

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

Overview

The BKM-220D SDI 4:2:2 Input Adaptor is a video signal input adaptor for Sony professional monitors.
When installed in an input option slot on the main unit, it provides video input and output connectors for the main unit and a decoder for serial digital component signals.

Function

Decoder for serial digital component signals

The BKM-220D is equipped with a built-in decoder for serial digital component (525/625) signals.

Serial digital input and output signal connector

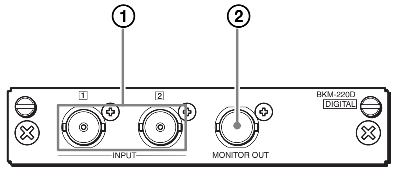
The BKM-220D is equipped with two input and one monitor output connectors for serial digital signals.

Using the Input and Output Connectors

For information about installing the BKM-220D in an input option slot on the main unit, see the operating instructions for the main unit.

Configuration of Input/Output Connectors and Signals that may be Input

The configuration of the input and output connectors, and the signals that may be input are shown below.



① Input serial digital component signals.

② Output serial digital component monitor signals.

Input of serial digital component signals

You can input serial digital signals to connectors ① and output signals displayed on the screen of the main unit or the monitor from connector ②.
You need not attach the 75-ohm termination to connector ②.

Notes

- The MONITOR OUT signal is output only when the power of the main unit is ON. The MONITOR OUT signal is not output when the monitor is in standby mode.
- The MONITOR OUT signal does not comply with ON-LINE signal specifications.

Specifications

General

Voltage: +5 V (supplied from the main unit)
Power consumption: Approx. 1.5 W

Operating conditions

Temperature: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)
Optimum temperature: 20°C to 30°C (68°F to 86°F)
Humidity: 0% to 90% (no condensation)
Pressure: 700hPa to 1060 hPa

Storage and transport conditions

Temperature: –20°C to +60°C (–4°F to +140°F)
Humidity: 0% to 90%
Pressure: 700 hPa to 1060 hPa

Maximum external dimensions (w/h/d): 100 × 20 × 162 mm (4 × 13/16 × 6 1/2 inches)
Mass: Approx. 250 g (8.8 oz)

Input/output connectors

Digital input: BNC × 2, with monitor output connector

For information about available signal formats, see the operating instructions for the main unit to which the adaptor is installed.

Signal characteristics

Digital component signals
- Sampling frequency: Y/R-Y/B-Y: 13.5 MHz
- Quantization: 10bits/sample

MONITOR OUT
- Output signal amplitude: 800 mVp-p ± 10%
- Output impedance: 75-ohms unbalanced

Transmission distance: 200 m (approx. 656 ft) max. (When using 5C-2V coaxial cables (Fujikura. Inc.) or equivalent.)

Supplied accessories

Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice

> Note
> Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Avertissement

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.
La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants :
E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement CEM contrôlé, p. ex. studio de télévision).

Cet équipement est conforme aux limitations d'un appareil de classe B ainsi qu'il est stipulé par la norme EN60601-1-2.
Cependant, si cet équipement est la source d'interférences néfastes à d'autres appareils, ce qui peut être déterminé en mettant sous tension puis hors tension cet appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Eloignez l'appareil des autres appareils.
- Raccordez l'appareil sur la prise d'un autre circuit que celui auquel les autres appareils sont raccordés.
- Consultez votre revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Généralités

L'adaptateur d'entrée BKM-220D SDI 4:2:2 est un adaptateur d'entrée de signal vidéo destiné aux moniteurs professionnels Sony. Installé dans une fente d'entrée optionnelle sur l'unité centrale, il fournit les connecteurs d'entrée et de sortie vidéo de l'unité centrale ainsi qu'un décodeur pour les signaux à composantes numériques en série.

Fonction

Décodeur pour signaux à composantes numériques en série

Le BKM-220D est équipé d'un décodeur intégré pour les signaux à composantes numériques en série (525/625).

Connecteur de signaux d'entrée et de sortie numériques en série

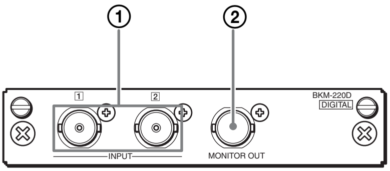
Le BKM-220D est équipé de deux connecteurs d'entrée et d'un connecteur de sortie de contrôle pour signaux numériques en série.

Utilisation des connecteurs d'entrée et de sortie

Pour plus d'informations sur l'installation du BKM-220D dans une fente d'entrée optionnelle sur l'unité centrale, voir le mode d'emploi de l'unité centrale.

Configuration des connecteurs d'entrée/sortie et signaux pouvant être transmis

La configuration des connecteurs d'entrée et de sortie ainsi que les signaux pouvant être transmis sont indiqués ci-dessous.



① Signaux d'entrée à composantes numériques en série.

② Signaux de sortie de contrôle à composantes numériques en série.

Transmission de signaux à composantes numériques en série

Vous pouvez transmettre des signaux numériques en série aux connecteurs ① et faire sortir des signaux affichés sur l'écran de l'unité centrale ou du moniteur à partir du connecteur ②.
Il est inutile de brancher la terminaison de 75 ohms sur le connecteur ②.

Remarques

- Le signal MONITOR OUT est transmis uniquement lorsque l'alimentation de l'unité centrale est sur ON. Le signal MONITOR OUT n'est pas transmis lorsque le moniteur est en mode de veille.
- Le signal MONITOR OUT n'est pas conforme aux normes de signalisation ON-LINE.

FR

Spécifications

Caractéristiques générales

Tension +5 V (fournie par l'unité centrale)
Consommation électrique
Approx. 1,5 W

Conditions d'utilisation

Température
0°C à 35°C (32°F à 95°F)
Température optimale
20°C à 30°C (68°F à 86°F)
Humidité 0% à 90% (sans condensation)
Pression 700 hPa à 1 060 hPa

Conditions de stockage et de transport

Température –20°C à +60°C (–4°F à +140°F)
Humidité 0% à 90%
Pression 700 hPa à 1 060 hPa

Dimensions extérieures maximum (l/h/p)
100 × 20 × 162 mm
(4 × $^{13}/_{16}$ × 6 $^{1}/_{2}$ pouces)
Poids Environ 250 g (8,8 oz)

Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée numérique
BNC × 2, avec connecteur de sortie de contrôle

Pour plus d'informations sur les formats de signaux, voir le mode d'emploi de l'unité centrale sur laquelle cet adaptateur est installé.

Caractéristiques du signal

Signaux à composantes numériques
Fréquence d'échantillonnage
Y/R-Y/B-Y : 13,5 MHz
Quantification
10 bits/échantillon
MONITOR OUT
Amplitude du signal de sortie :
800 mVp-p ± 10%
Impédance de sortie :
75 ohms asymétrique
Distance de transmission
200 m (env. 656 ft) maxi.
(avec des câbles coaxiaux 5C-2V (Fujikura. Inc.) ou équivalents).

Accessoires fournis

Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque
Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Vorsicht

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Direktive der EG-Kommission.
Die Erfüllung dieser Direktive bedeutet Konformität für die folgenden Europäischen Normen:

- EN55103-1: Elektromagetische Interferenz (Emission)
- EN55103-2: Elektromagnetische Empfindlichkeit (Immunität)

Dieses Produkt ist für den Einsatz unter folgenden elektromagnetischen Bedingungen ausgelegt:
E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z. B. Fernsehstudio).

Dieses Gerät erfüllt die nach EN60601-1-2 für Geräte der Klasse B geltenden Grenzwerte. Sollte dieses Gerät jedoch andere Geräte stören (Sie können dies feststellen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Vergrößerung des Abstands zwischen diesem Gerät und anderen Geräten.
- Anschluss des Geräts an einen anderen Stromkreis als den der anderen Geräte.
- Ziehen Sie gegebenenfalls Ihren Händler oder einen erfahrenen Rundfunk- oder Fernsehtechniker zu Rate.

Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.
Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.

Überblick

Der BKM-220D SDI 4:2:2 Eingangsadapter ist ein Videosignal-Eingangsadapter für Sony-Monitore.
Bei Verbindung mit einem Eingangssteckplatz am Hauptgerät bietet er Anschlüsse für Videoeingabe und -ausgabe für das Hauptgerät und einen Decoder für serielle digitale Komponentensignale.

Funktion

Decoder für serielle digitale Komponentensignale

Im BKM-220D ist ein Decoder für serielle digitale Komponentensignale (525/625) integriert.

Serieller digitaler Eingangs- und Ausgangssignalanschluss

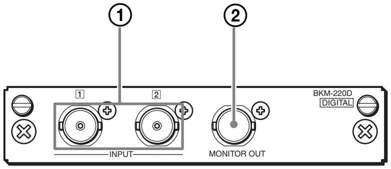
Der BKM-220D ist mit zwei Eingängen und einem Monitorausgang für serielle digitale Signale ausgestattet.

Verwenden der Eingänge und Ausgänge

Angaben zur Montage des BKM-220D in einem Eingangssteckplatz am Hauptgerät finden Sie in der Betriebsanleitung für das Hauptgerät.

Konfiguration der Eingänge/ Ausgänge und der Eingabesignale

Unten ist die Konfiguration der Eingänge und Ausgänge sowie der Eingangssignale dargestellt.



① Serielle digitale Eingangskomponentensignale

② Serielle digitale Ausgangskomponentenmonitorsignale

Eingabe serieller digitaler Komponentensignale

Sie können serielle digitale Signale über die Verbindung ① eingeben und auf dem Bildschirm des Hauptgeräts oder dem Monitor angezeigte Ausgangssignale über die Verbindung ② ausgeben.
Der 75-Ohm-Abschluss muss nicht mit dem Anschluss ② verbunden werden.

Hinweise

- Das MONITOR OUT-Signal wird nur ausgegeben, wenn der Netzschalter des Hauptgeräts auf ON gestellt ist. Das MONITOR OUT-Signal wird nicht ausgegeben, wenn der Monitor in den Bereitschaftsmodus geschaltet ist.
- Das MONITOR OUT-Signal entspricht nicht den Kriterien des ON-LINE-Signals.

Technische Daten

Allgemein

Spannung +5 V (vom Hauptgerät)
Leistungsaufnahme
Ca. 1,5 W

Betriebsbedingungen

Temperatur 0 °C bis 35 °C
Optimale Temperatur
20 °C bis 30 °C
Luftfeuchtigkeit
0 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Druck 700 hPa bis 1060 hPa

Lagerungs- und Transportbedingungen

Temperatur –20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit
0 % bis 90 %
Druck 700 hPa bis 1060 hPa

Maximale Abmessungen (B/H/T)
100 × 20 × 162 mm
Gewicht Ca. 250 g

Eingänge/Ausgänge

Digitaler Eingang
BNC × 2, mit Monitorausgang

Angaben zu den verfügbaren Signalformaten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hauptgeräts, an das der Adapter angeschlossen ist.

Signaleigenschaften

Digitalkomponentensignale
Abtastfrequenz
Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz
Quantisierung
10 Bit/Abtastwert
MONITOR OUT
Ausgangssignalamplitude:
800 mVp-p ± 10 %
Ausgangsimpedanz:
75 Ohm unsymmetrisch
Übertragungsdistanz
Max. 200 m (mit 5C-2V Koaxialkabeln (Fujikura. Inc.) oder Entsprechung)

Zubehör (mitgeliefert)

Bedienungsanleitung (1)

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

> Hinweis
> Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Attenzione

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.
La conformità con questa direttiva implica la conformità con le seguenti normative europee:

- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici:
E1 (residenziale), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Questo apparecchio è stato progettato rispettando le norme per i dispositivi di Classe B in conformità agli standard EN60601-1-2. Tuttavia, se durante l'accensione o lo spegnimento, il presente apparecchio dovesse provocare interferenze dannose per altri dispositivi, l'utente è tenuto a correggere tali interferenze adottando le seguenti precauzioni:

- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e gli altri dispositivi.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di rete o ad un circuito diverso da quello utilizzato per collegare gli altri dispositivi.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per risolvere eventuali problemi.

Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.
La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania.

Descrizione

L'adattatore BKM-220D SDI 4:2:2 è un adattatore d'ingresso segnali video per i monitor professionali Sony.
Installato in uno slot d'ingresso opzionale dell'apparecchio principale, l'adattatore fornisce connettori d'ingresso e uscita video per l'apparecchio principale e un decodificatore per i segnali a componenti digitali seriali.

Funzione

Decodificatore per segnali a componenti digitali seriali

L'adattatore BKM-220D incorpora un decodificatore per segnali a componenti digitali seriali (525/625).

Connettore segnali di ingresso e uscita digitali seriali

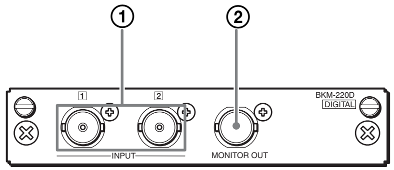
L'adattatore BKM-220D è dotato di due connettori di ingresso e un connettore di uscita monitor per segnali digitali seriali.

Uso dei connettori di ingresso e uscita

Per le informazioni sull'installazione dell'adattatore BKM-220D in uno slot di ingresso opzionale dell'apparecchio principale, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio principale.

Configurazione dei connettori di ingresso/uscita e segnali di ingresso utilizzabili

La configurazione dei connettori di ingresso e di uscita e i segnali di ingresso utilizzabili sono illustrati qui sotto.



① Ingresso segnali a componenti digitali seriali.

② Uscita segnali monitor a componenti digitali seriali.

Ingresso segnali a componenti digitali seriali

È possibile inviare segnali digitali seriali ai connettori di ingresso ① e ricevere i segnali visualizzati sullo schermo dell'apparecchio principale o del monitor dal connettore di uscita ②.
Non è necessario collegare la terminazione a 75 ohm al connettore ②.

Note

- L'uscita MONITOR OUT è attiva solo quando l'alimentazione dell'apparecchio principale è inserita (ON). L'uscita MONITOR OUT non è attiva quando il monitor è in modalità standby.
- Il segnale in uscita da MONITOR OUT non è conforme alle specifiche segnale ON-LINE.

Caratteristiche tecniche

Dati generali

Tensione +5 V (fornita dall'apparecchio principale)
Consumo di corrente
Circa 1,5 W

Condizioni di funzionamento

Temperatura da 0°C a 35°C
Temperatura ottimale
da 20°C a 30°C
Umidità da 0% a 90% (senza condensa)
Pressione da 700 hPa a 1060 hPa

Condizioni di deposito e trasporto

Temperatura da –20°C a +60°C
Umidità da 0% a 90%
Pressione da 700 hPa a 1060 hPa

Dimensioni esterne massime (l/h/p)
100 × 20 × 162 mm
Massa Circa 250 g

Connettori di ingresso/uscita

Ingresso digitale
BNC × 2, con connettore di uscita monitor

Per maggiori informazioni sui formati di segnali disponibili, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio principale su cui è installato l'adattatore.

Caratteristiche segnale

Segnali componenti digitali
Frequenza di campionamento
Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz
Quantizzazione
10bit/campione
MONITOR OUT
Ampiezza segnale di uscita:
800 mVp-p ± 10%
Impedenza di uscita:
75 ohm, non bilanciato
Distanza di trasmissione
200 m max. (Con cavi coassiali 5C-2V (Fujikura. Inc.) o equivalenti.)

Accessori in dotazione

Istruzioni per l'uso (1)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota
Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Advertencia

Para los clientes de Europa

Este producto con la marca CE cumple con las Directivas EMC de la Comisión de la Comunidad Europea.
El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está destinado a emplearse en los siguientes entornos electromagnéticos: E1 (doméstico), E2 (comercial y pequeña industria), E3 (espacios al aire libre fuera de poblaciones) y E4 (entorno con compatibilidad electromagnética controlada; por ejemplo, en un estudio de TV).

Este equipo cumple con los límites de dispositivo de Clase B según EN60601-1-2. No obstante, si este equipo causa interferencias perjudiciales para otros dispositivos, lo que puede comprobarse apagando y encendiendo este equipo, se recomienda al usuario corregir las interferencias realizando una o varias de las siguientes medidas:

- Aumentar la separación entre el equipo y los demás dispositivos.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que estén conectados los demás dispositivos.
- Consultar con el proveedor o solicitar los servicios de un técnico especializado en radio y TV.

Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Descripción general

El adaptador de entrada BKM-220D SDI 4:2:2 es un adaptador de entrada de señales de vídeo para monitores profesionales de Sony.
Cuando se instala en una ranura de opción de entrada en la unidad principal, proporciona conectores de entrada y salida de vídeo para la unidad principal y un descodificador para señales de componentes digitales en serie.

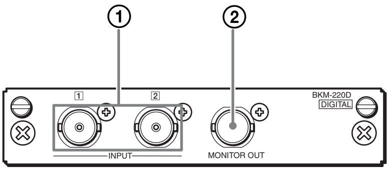
Función

Descodificador para señales de componentes digitales en serie

El BKM-220D está equipado con un descodificador integrado para señales (525/625) de componentes digitales en serie.

Conector de señales de entrada y salida digitales en serie

El BKM-220D está equipado con dos conectores de entrada y un conector de salida de monitor para señales digitales en serie.



① Entrada para señales de componentes digitales en serie.

② Salida para señales de monitor de componentes digitales en serie.

Uso de los conectores de entrada y salida

Para información relativa a la instalación de BKM-220D en una ranura de opción de entrada en la unidad principal, remítase al Manual de instrucciones de la unidad principal.

Configuración de los conectores de entrada/salida y señales que se pueden recibir

La configuración de los conectores de entrada y salida y las señales que se pueden recibir se muestran a continuación.

Entrada de señales de componentes digitales en serie

Puede conectar las señales digitales en serie a los conectores ① y las señales de salida que se muestran en la pantalla de la unidad o monitor desde el conector ②.
No es necesario acoplar la terminación de 75 ohmios al conector ②.

Notas

- La señal MONITOR OUT sale solamente cuando la alimentación de la unidad principal está en ON. La señal MONITOR OUT no sale cuando el monitor está en modo de espera.
- La señal MONITOR OUT no cumple las especificaciones de señal ON-LINE.

Especificaciones

Información general

Tensión +5 V (suministrada desde la unidad principal)

Consumo de energía
Aprox. 1,5 W

Condiciones de funcionamiento

Temperatura
0°C a 35°C (32°F a 95°F)

Temperatura óptima
20°C a 30°C (68°F a 86°F)

Humedad 0% a 90% (sin condensación)

Presión 700 hPa a 1.060 hPa

Condiciones de transporte y almacenamiento

Temperatura –20°C a +60°C (–4°F a +140°F)

Humedad 0% a 90%

Presión 700 hPa a 1.060 hPa

Dimensiones exteriores máximas (an/al/prf)
100 × 20 × 162 mm
(4 × 13/16 × 6 1/2 pulgadas)

Peso Aprox. 250 g (8,8 oz)

Conectores de entrada/salida

Entrada digital
BNC × 2, con conector de salida de monitor

Para obtener información relativa a los formatos de señales disponibles, remítase al manual de instrucciones de la unidad principal a la que se ha instalado el adaptador.

Características de señal

Señales de componentes digitales
Frecuencia de muestreo
Y/R-Y/B-Y: 13,5 MHz
Cuantificación
10 bits/muestra

MONITOR OUT
Amplitud de señal de salida:
800 mVp-p ± 10%
Impedancia de salida:
75 ohmios, balance incorrecto

Distancia de transmisión
200 m (aprox. 656 ft) máx.
(Si se utilizan cables coaxiales 5C-2V (Fujikura. Inc.) o equivalente.)

Accesorios suministrados

Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota
Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

中文

操作本机之前，请通读本手册并保管好以备将来参考。

概述

BKM-220D SDI 4:2:2 输入转接器是一种用于 Sony 专业监视器的视频信号输入转接器。
当在主设备上安装输入选项插槽时，它可以为主设备提供视频信号输入及输出连接器，并为串行数字分量信号提供一个编码器。

功能

串行数字分量信号解码器

BKM-220D 带有一个内置的串行数字分量 (525/625) 信号解码器。

串行数字输入和输出信号连接器

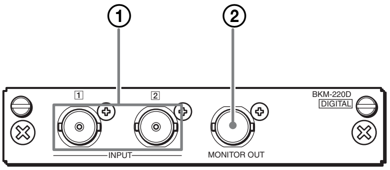
BKM-220D 带有两个输入和一个监视器输出连接器用于串行数字信号。

使用输入及输出连接器

有关如何在主设备的输入选项插槽中安装 BKM-220D 的详情，请参见主设备的操作指南。

输入 / 输出连接器和输入信号

输入和输出连接器配置及输入信号如下所示。



① 输入串行数字分量信号。

② 输出串行数字分量监视器信号。

串行数字分量信号输入

您可以将串行数字信号输入到连接器 ①，并从连接器 ② 输出主设备或者监视器屏幕上显示的信号。
您无需连接 75 欧姆的端接电阻到连接器 ②。

注意

- MONITOR OUT （监视器输出）信号只有在主设备的电源 ON 时才输出。当监视器处于待机状态时， MONITOR OUT （监视器输出）信号不输出。
- MONITOR OUT （监视器输出）信号不遵守 ON-LINE 信号规格说明。

规格说明

一般参数

电压　+5 V (主设备提供)
能耗　大约 1.5 W

工作条件

温度　0°C 到 35°C
最佳温度　20°C 到 30°C
湿度　0% 到 90% (无水汽冷凝)
压力　700 hPa 到 1060 hPa

储存和运输条件

温度　–20°C 到 +60°C
湿度　0% 到 90%
压力　700 hPa 到 1060 hPa

最大外部尺寸 (宽 / 高 / 厚)
100 × 20 × 162 毫米
重量　大约 250 克

输入 / 输出连接器

数字分量输入
BNC × 2，带监视器输出连接器

有关可用信号格式的详情，请参见安装此转接器的主设备操作指南。

信号特性

数字分量信号
采样频率
Y/R-Y/B-Y: 13.5 MHz
精度　10 位 / 采样
MONITOR OUT (监视器输出)
输出信号振幅：
800 mVp-p ± 10%
输出阻抗：
75 欧姆不平衡
传输距离　最大 200 米 (当使用 5C-2V 同轴电缆 (Fujikura. Inc.) 或类似电缆时。)

随机附件

使用说明书 (1)

设计和规格如有更改，恕不另行通知。

注意
在使用前请始终确认本机运行正常。
无论保修期内外或基于任何理由， SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作 （包括但不限于）退货或赔偿。

CS

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接:
http://pro.sony.com.cn

http://www.sony.net/

この説明書は、再生紙を使用しています。
Printed on recycled paper.

Sony Corporation Printed in Japan

4098732080